

Jer

Chapter 50

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

כַּשְׂדִּים	אֶרֶץ	אֶל-	בָּבֶל	אֶל-	יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	הַדְּבָר	1
caldeos	tierra-de	acerca-de	Babel	acerca-de	Yahweh	habló	que	la-palabra	
H3778	H0776	H0413	H0894	H0413	H3068	H1696		H1697	
					הַנְּבִיאַ:	יְרֵמְיָהוּ	בְיַד		
					el-profeta	Yirmeyahu	por-mano-de		
					H5030	H3414	H3027		

PALABRA que habló Jehová contra Babilonia, contra la tierra de los Caldeos, por mano de Jeremías profeta.

תִּכְחַדוּ	אֶל-	הַשָּׁמַיִם	וְשִׂאוּ-	וְהַשָּׁמַיִם	בְּגוֹיִם	הַגִּידוּ	2		
oculten	no	hagan-oír	estandarte	y-levanten	y-hagan-oír	entre-las-naciones	anuncien		
H3582	H0408	H8085	H5251	H5375	H8085		H5046		
עֲצָבִיהָ	הַבִּישׁוּ	מֶרְדַּךְ	תָּת	בֵּל	הֶבִישׁ	בָּבֶל	וְנִלְכְּדָה	אָמְרוּ	
sus-ídolos	avergonzados	Merodak	destrozado	Bel	avergonzado	Babel	tomada	digan	
H6091	H3001	H4781	H2865	H1078	H3001	H0894	H3920	H0559	
						גְּלוּלֶיהָ:	חָתוּ		
						sus-imágenes	destrozados		
						H1544	H2865		

Denunciad en las gentes, y haced saber; levantad también bandera: publicad, y no encubráis: decid: Tomada es Babilonia, Bel es confundido, deshecho es Merodach; confundidas son sus esculturas, quebrados son sus ídolos.

אֶרְצָהּ	אֶת-	יִשִּׁית	הִוא-	מִצְפוֹן	גּוֹי	עָלֶיהָ	עָלָה	כִּי	3
su-tierra	(marca-de-objeto)	pondrá	ella	del-norte	nación	contra-ella	ha-subido	porque	
H0776	H0853	H7896	H1931	H6828		H5927			
נָדוּ	בְּחַמָּה	וְעַד-	מֵאָדָם	בָּהּ	יוֹשֵׁב	יְהִיָּה	וְלֹא-	לְשִׁמָּה	
han-huido	animal	y-hasta	desde-hombre	en-ella	habitante	habrá	y-no	para-desolación	
H5110	H0929	H5704	H0120		H3427	H1961	H3808	H8047	
								הִלְכּוּ:	
								se-han-ido	
								H1980	

Porque subió contra ella gente del aquilón, la cual pondrá su tierra en asolamiento, y no habrá ni hombre ni animal que en ella more: moviéronse, se fueron.

בְּנֵי-	וַיָּבֹאוּ	יְהוָה	נְאֻם-	הַהוּא	וּבְעֵת	הַהֵמָּה	בַּיָּמִים	4	
hijos-de	vendrán	Yahweh	satisfacción-de	aquel	y-en-el-tiempo	aquellos	en-los-días		
	H0935	H3068	H5002	H1931	H6256	H1992	H3117		
יְהוָה	וְאֶת-	וַיֵּלְכוּ	וַיִּבְכוּ	הֵלְכוּ	יַחְדָּו	יְהוּדָה	וּבְנֵי-	הֵמָּה	יִשְׂרָאֵל
Yahweh	y-a	irán	y-llorando	andando	juntos	Yehudah	e-hijos-de	ellos	Israel
H3068	H0853	H3212	H1058	H1980		H3063		H1992	H3478
								יִבְקְשׁוּ:	אֱלֹהֵיהֶם
								buscarán	su-Dios
								H1245	H0430

En aquellos días y en aquel tiempo, dice Jehová, vendrán los hijos de Israel, ellos y los hijos de Judá juntamente; é irán andando y llorando, y buscarán á Jehová su Dios.

בְּרִית	יְהוָה	אֶל-	וְנָלְנוּ	בָּאוּ	פְּנֵיהֶם	הִנָּה	דֶּרֶךְ	יִשְׁאַלּוּ	צִיּוֹן	5
pacto	Yahweh	a	y-únanse	vengan	sus-rostros	hacia-acá	camino	preguntarán	Tsión	
H1285	H3068	H0413		H0935	H6440	H2008	H1870	H7592	H6726	

ס	תִּשְׁכַּח:	לֹא	עוֹלָם
S	será-olvidado	no	eterno
	H7911	H3808	H5769

Preguntarán por el camino de Sión, hacia donde volverán sus rostros, diciendo: Venid, y juntaos á Jehová con pacto eterno, que jamás se ponga en olvido.

הָרִים	הִתְעוּם	רְעִיתָם	עַמִּי	(הָיִינוּ)	[הִיָּה]	אֲבֵדוֹת	צֹאן	6
montañas	los-extraviaron	sus-pastores	mi-pueblo	han-sido	[kethiv]	perdidas	ovejas	
H2022	H8582			H1961	H1961	H0006	H6629	

: רִבְצָם:	שָׁכְחוּ	הָלְכוּ	גִּבְעָה	אֶל-	מִהָר	(שׁוֹבְבוֹם)	[שׁוֹבְבוֹם]
su-redil	olvidaron	fueron	colina	a	de-montaña	los-descarriaron	[kethiv]
H7258	H7911	H1980	H1389	H0413	H2022	H7725	H7726

Ovejas perdidas fueron mi pueblo: sus pastores las hicieron errar, por los montes las descarriaron: anduvieron de monte en collado, olvidáronse de sus majadas.

לֹא	אָמְרוּ	וְצֵרֵיהֶם	אֲכָלוּם	מוֹצְאֵיהֶם	כָּל-	7
no	dijeron	y-sus-enemigos	los-devoraban	los-que-los-encontraban	todos	
H3808	H0559		H0398	H4672	H3605	

וּמִקְוָה	צְדָק	מִוֶּה-	לְיְהוָה	חָטְאוּ	אֲשֶׁר	תַּחַת	נְאֻשָׁם
y-esperanza-de	justicia	morada-de	contra-Yahweh	pecaron	cuanto	porque	somos-culpables
	H6664		H3068	H2398		H8478	H0816

ס	יְהוָה:	אֲבוֹתֵיהֶם
S	Yahweh	sus-padres
	H3068	H0001

Todos los que los hallaban, los comían; y decían sus enemigos: No pecaremos, porque ellos pecaron á Jehová morada de justicia, á Jehová, esperanza de sus padres.

וְהָיוּ	(צָאוּ)	[יֵצְאוּ]	כַּשְׂדִּים	וּמֵאֶרֶץ	בְּבָבֶל	מִתּוֹךְ	גָּדוּ	8
y-sean	salgan	[kethiv]	caldeos	y-de-tierra-de	Babel	de-en-medio-de	huyan	
H1961	H3318	H3318	H3778	H0776	H0894	H8432	H5110	

: צֹאן:	לְפָנַי-	כְּעֵתוֹדִים
rebaño	delante-de	como-machos-cabríos
H6629	H6440	H6260

Huid de en medio de Babilonia, y salid de la tierra de los Caldeos, y sed como los mansos delante del ganado.

גוֹיִם	קָהָל-	בְּבָבֶל	עַל-	וּמַעֲלָה	מְעִיר	אֲנֹכִי	הִנֵּה	כִּי	9
naciones	asamblea-de	Babel	contra	y-haciendo-subir	despertando	yo	he-aquí	porque	
	H6951	H0894		H5927	H5782	H0595	H2009		

חֲצִיז	תִּלְכָּד	מִשָּׁם	לָהּ	וְעִרְכוּ	צָפוֹן	מֵאֶרֶץ	גְּדֹלִים
sus-flechas	será-tomada	de-allí	contra-ella	y-se-dispondrán	norte	de-tierra-del	grandes
H2671	H3920	H8033			H6828	H0776	

: רִיקָם:	יָשׁוּב	לֹא	מְשֻׁכֵּל	כְּגִבּוֹר
vacío	vuelve	no	hábil	como-guerrero
H7387	H7725	H3808	H1368	

Porque he aquí que yo suscito y hago subir contra Babilonia reunión de grandes pueblos de la tierra del aquilón; y desde allí se aparejarán contra ella, y será tomada: sus flechas como de valiente diestro, que no se tornará en vano.

נָאֵם־	יִשְׂבְּעוּ	שָׁלְיָהּ	כָּל־	לְשָׂלָהּ	כַּשְׂדִּים	וְהָיְתָה	10
satisfacción-de	se-saciarán	los-que-la-despojaron	todos	para-despojo	Caldea	y-será	
H5002	H7646		H3605	H7998	H3778	H1961	
						יְהוָה:	
						Yahweh	
						H3068	

Y la Caldea será para presa: todos los que la saquearen, saldrán hartos, dice Jehová.

שָׂטִי	(תַּעֲלֹזוּ)	[תַּעֲלֹזִין]	כִּי	(תִּשְׂמַחוּ)	[תִּשְׂמַחוּ]	כִּי	11
saqueadores-de	os-alegrasteis	[kethiv]	porque	os-regocijasteis	[kethiv]	porque	
H8154	H5937	H5937		H8055	H8055		
(וְרִלַּחְתֶּם)	[וְרִלַּחְתֶּם]	דְּשָׂה	כַּעֲגֻלָּה	(תִּפְּוֹשׂוּ)	[תִּפְּוֹשׂוּ]	כִּי	
y-relinchasteis	[kethiv]	que-trilla	como-novilla	engordasteis	[kethiv]	porque	
H6670		H1877		H6335			
						מִי־הֵרֵדָה:	
						mi-heredad	
						H5159	
						כַּאֲבָרִים:	
						como-corceles	
						H0047	

Porque os alegrasteis, porque os gozasteis destruyendo mi heredad, porque os henchisteis como becerra de renuevos, y relinchasteis como caballos;

אַחֲרֵית	הִנֵּה	וְיֹלְדֵיכֶם	חֲפָרָה	מְאֹד	אִמְכֶם	בוֹשָׁה	12
última-de	he-aquí	la-que-os-dio-a-luz	afrentada	mucho	vuestra-madre	avergonzada	
H0319	H2009	H3205	H2659	H3966	H0517	H0954	
				וְעָרְבָה:	צִיָּה	מִדְבָּר	
				y-árido	sequedad	desierto	
				H6160	H6723	goyim	
						naciones	

Vuestra madre se avergonzó mucho, afrentóse la que os engendró: he aquí será la postrera de las gentes: desierto, sequedad, y páramo.

עֵבֶר	כָּל	כֻּלָּהּ	שְׁמָמָה	וְהָיְתָה	תִּשָּׁב	לֹא	יְהוָה	מִקְצָף	13
el-que-pasa	todo	toda-ella	desolación	y-será	será-habitada	no	Yahweh	por-la-ira-de	
	H3605	H3605		H1961	H3427	H3808	H3068		
			מִכּוֹתֶיהָ:	כָּל־	עַל־	וַיִּשְׁרַק	יִשֵּׁם	בְּבָבֶל	
			sus-heridas	todas	por	y-silbará	se-asombrará	Babel	
			H4347	H3605		H8319	H8074	H0894	
								עַל־	
								sobre	

Por la ira de Jehová no será habitada, sino que assolada será toda ella; todo hombre que pasare por Babilonia se asombrará, y silbará sobre todas sus plagas.

אֵלֶיהָ	יִדּוּ	קֶשֶׁת	דְּרָכֵי	כָּל־	סָבִיב	וּבְבָבֶל	עַל־	עֲרֹכּוּ	14
contra-ella	disparen	arco	los-que-tensan	todos	alrededor	Babel	contra	dispongan	
H0413	H3034	H7198	H1869	H3605	H5439	H0894			
		חַטָּאָה:	לְיְהוָה	כִּי	חֵץ	אֶל־	תַּחְמְלוּ	אֶל־	
		ha-pecado	contra-Yahweh	porque	flecha	con	escatimen	no	
		H2398	H3068		H2671	H0413	H2550	H0408	

Apercibíos contra Babilonia alrededor, todos los que entesáis arco; tirad contra ella, no escatiméis las saetas: porque pecó contra Jehová.

15 הָרִיעוּ עָלֶיהָ סָבִיב נְתַנָּה יָדָהּ נָפְלוּ [אשׁוּיָתִיהָ] אֲשׁוּיָתִיהָ (griten contra-ella alrededor ha-dado su-mano han sus fundamentos, derribados son sus muros; porque

de-delante-de cosecha en-tiempo-de hoz y-al-que-empuña de-Babel sembrador corten de-ella dénguense es Yahweh venganza-de porque sus-muros derribados

עָשָׂתָּה עָשׂוּ-לָהּ: ella-hizo a-ella hagan ella-hizo

Gritad contra ella en derredor; dió su mano; caído han sus fundamentos, derribados son sus muros; porque venganza es de Jehová. Tomad venganza de ella; haced con ella como ella hizo.

16 מְבַבֵּל זֹרַע כָּרְתוּ וְחַפֵּשׂ מִזֶּה מִן־הַחֶרֶב עֲמוֹ אִישׁ אֶל-אִישׁ וְהָיָה עִירָתָם לְעֵצָה וְהָיָה עִירָתָם לְעֵצָה

de-Babel sembrador corten y-al-que-empuña de-Babel sembrador corten a cada-uno opresora espada

ס
S

Talad de Babilonia sembrador, y el que tiene hoz en tiempo de la siega: delante de la espada opresora cada uno volverá el rostro hacia su pueblo, cada uno huirá hacia su tierra.

17 וְהָיָה עִירָתָם לְעֵצָה וְהָיָה עִירָתָם לְעֵצָה וְהָיָה עִירָתָם לְעֵצָה וְהָיָה עִירָתָם לְעֵצָה

el-primerero lo-ahuyentaron leones Israel dispersa oveja el-último

Ganado descarriado es Israel; leones lo amontonaron: el rey de Asiria lo devoró el primero; este Nabucodonosor rey de Babilonia lo deshuesó el postrero.

18 לָכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי פָקֵד אֶת־מֶלֶךְ אַשּׁוּר

por-tanto así dice Yahweh de-ejércitos Dios-de de-ejércitos Yahweh dice así por-tanto así ha dicho Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: He aquí que yo visito al rey de Babilonia y á su tierra, como visité al rey de Asiria.

19 וְהָיָה עִירָתָם לְעֵצָה וְהָיָה עִירָתָם לְעֵצָה וְהָיָה עִירָתָם לְעֵצָה וְהָיָה עִירָתָם לְעֵצָה

su-alma se-saciará y-el-Gilad Efrayim y-en-montaña-de

Y volveré á traer á Israel á su morada, y pacerá en el Carmelo y en Basán; y en el monte de Ephraim y de Galaad se hartará su alma.

יִבְקָשׁ יְהוָה נָא־ וּבֵעֵת הַהֵם בְּיָמִים
 será-buscada Yahweh satisfacción-de aquel y-en-el-tiempo aquellos en-los-días
[H1245](#) [H3068](#) [H5002](#) [H1931](#) [H6256](#) [H1992](#) [H3117](#)

יְהוּדָה חַטָּאת וְאֵת וְאֵינֹנִי יִשְׂרָאֵל עֲוֹן אֵת-
 Yehudah pecados-de y-(marca-de-objeto) y-no-estará Israel iniquidad-de (marca-de-objeto)
[H3063](#) [H0853](#) [H0369](#) [H3478](#) [H5771](#) [H0853](#)

וְלֹא תִמְצְאוּנָהּ כִּי אֶסְלַח לָאֲשֶׁר אֲשָׂאֵר:
 y-no serán-hallados porque perdonaré a-los-que dejaré
[H3808](#) [H4672](#) [H5545](#) [H7604](#)

En aquellos días y en aquel tiempo, dice Jehová, la maldad de Israel será buscada, y no parecerá; y los pecados de Judá, y no se hallarán: porque perdonaré á los que yo hubiere dejado.

עַל- הָאָרֶץ מֵרְתַיִם עֲלֶיהָ עֲלָה וְאֶל- יוֹשְׁבֵי פֶקֶד חֲרֹב
 mata Pekod habitantes-de y-contra contra-ella sube Meratayim la-tierra-de contra
[H6489](#) [H3427](#) [H0413](#) [H5927](#) [H4850](#) [H0776](#)

וְהָחַרְמָם אַחֲרֵיהֶם נָא־ וְהָיָה וְעָשָׂה כֹּל אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ:
 y-destruye tras-ellos satisfacción-de יהוה יהוה וְעָשָׂה כֹּל אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ:
[H6680](#) [H3068](#) [H5002](#) [H3605](#)

ס
S

Sube contra la tierra de Merathaim, contra ella, y contra los moradores de Pekod: destruye y mata en pos de ellos, dice Jehová, y haz conforme á todo lo que yo te he mandado.

קוֹל מִלְחָמָה בְּאֶרֶץ וְשֹׁבֵר נְדוּל:
 guerra sonido-de en-la-tierra y-quebrantamiento grande
[H0776](#) [H0776](#) [H4421](#) [H7667](#)

Estruendo de guerra en la tierra, y quebrantamiento grande.

אֵיךְ נִגְדַע וַיִּשְׁבֵּר פְּטִישׁ כָּל- הָאָרֶץ אֵיךְ הָיְתָה
 ha-sido-cortado y-quebrado martillo-de y-quebrado cómo la-tierra toda cómo se-ha-convertido
[H1438](#) [H7665](#) [H6360](#) [H3605](#) [H0776](#) [H1961](#)

בְּנִגְוִים לְשִׁמְהָ בָבֶל
 entre-las-naciones Babel en-desolación
[H0894](#) [H8047](#)

¡Cómo fué cortado y quebrado el martillo de toda la tierra! ¡cómo se tornó Babilonia en desierto entre las gentes!

יִקְשְׁתִּי לָךְ וְגַם- נִלְכַּדְתְּ בְּבָבֶל וְאֵת לֹא יָדַעְתְּ
 te-puse-trampa a-ti y-también fuiste-atrapada y-tú no lo-supiste
[H3369](#) [H1571](#) [H3920](#) [H0894](#) [H3808](#) [H3045](#)

נִמְצְאתְ נִתְפְּשֶׁתְּ כִּי בִיהוָה הִתְנַגַּרְתְּ:
 fuiste-hallada y-también fuiste-tomada porque contra-Yahweh te-enfrentaste
[H4672](#) [H1571](#) [H8610](#) [H3068](#) [H1624](#)

Púsete lazos, y aun fuiste tomada, oh Babilonia, y tú no lo supiste: fuiste hallada, y aun presa, porque provocaste á Jehová.

25 פֶּתַח יְהוָה אֶת-אֹצְרוֹ וַיֹּצֵא אֶת-כְּלֵי אֶת- (marca-de-objeto) su-arsenal (marca-de-objeto) Yahweh abrió
 H3068 H0853 H3318 H0214 H0853 H3627

וְעַמּוֹ כִּי-מְלָאכָה הִיא לְאֲדֹנָי יְהוָה צְבָאוֹת בְּאֶרֶץ עַרְמִים su-indignación porque obra es para-el-Señor Yahweh de-ejércitos en-tierra-de
 H2195 H4399 H1931 H0136 H3069 H0776

כַּשְׂדִּים:
 caldeos
 H3778

Abrió Jehová tu tesoro, y sacó los vasos de su furor: porque esta es obra de Jehová, Dios de los ejércitos, en la tierra de los Caldeos.

26 בָּאוּ-לָהּ מִקֵּץ פִּתְחוּ מֵאֲבָטֵיהָ כְּמוֹ-עֲרָמִים בָּאוּ-לָהּ קֹנֵה וְהִתְרִימוּהָ אֵל-תְּהִי-לָהּ שְׂאֲרִית: venjan contra-ella desde-el-fin abran sus-graneros como apiladla montones y-destrúyanla
 H0935 H7093 H3965 H3644 H5549 H6194 H1961 H0408

remanente para-ella haya no y-destrúyanla
 H7611 H1961 H0408

Venid contra ella desde el cabo de la tierra: abrid sus almacenes: hacedla montones, y destruidla: no le queden reliquias.

27 חָרְבוּ כָּל-פְּרִיָּה יִרְדּוּ לְטֶבַח תְּהִי עֲלֵיהֶם כִּי-בָא יוֹמָם חָרְבוּ כָּל-פְּרִיָּה יִרְדּוּ לְטֶבַח תְּהִי עֲלֵיהֶם כִּי-בָא יוֹמָם su-día ha-llegado porque de-ellos ay a-la-matanza bajen sus-toros todos maten
 H3605 H6499 H3381 H2874 H1945 H0935 H3117

עַתָּה פְּקֻדָּתָם: ס su-castigo tiempo-de
 H6486 H6256

Matad todos sus novillos; vayan al matadero: ¡ay de ellos! que venido es su día, el tiempo de su visitación.

28 קוֹל נִסִּים וּפְלֻטִים מֵאֶרֶץ בָּבֶל לְהַנְדִּיר בְּצִיּוֹן אֶת-קוֹל נִסִּים וּפְלֻטִים מֵאֶרֶץ בָּבֶל לְהַנְדִּיר בְּצִיּוֹן אֶת- (marca-de-objeto) en-Tsion para-anunciar Babel de-tierra-de y-escapados fugitivos voz-de
 H5127 H0776 H0894 H5046 H6726 H0853

נִקְמַת יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נִקְמַת הַיְכָלֹ: su-templo venganza-de nuestro-Dios Yahweh venganza-de
 H5360 H0430 H1964 H5360

Voz de los que huyen y escapan de la tierra de Babilonia, para dar las nuevas en Sión de la venganza de Jehová nuestro Dios, de la venganza de su templo.

29 הַשְּׂמִיעוּ אֵל-וּבָבֶל רָבִים כָּל-הַדְּרָכִי קִשְׁת אֶת-עֲלֵיהָ הַשְּׂמִיעוּ אֵל-וּבָבֶל רָבִים כָּל-הַדְּרָכִי קִשְׁת אֶת-עֲלֵיהָ contra-ella acampen arco los-que-tensan todos arqueros Babel contra convoquen
 H8085 H0413 H0894 H3605 H7228 H1869 H2583 H7198

סָבִיב אֵל-יְהִי-לָהּ) פְּלֻטָּה שְׁלֹמוֹ-לָהּ כַּפְּעֵלָהּ כְּכֹל סָבִיב אֵל-יְהִי-לָהּ) פְּלֻטָּה שְׁלֹמוֹ-לָהּ כַּפְּעֵלָהּ כְּכֹל conforme-a-todo según-su-obra a-ella paguenle escapatoria [qere] haya no alrededor
 H5439 H0408 H1961 H6413 H6467 H3605

אֲשֶׁר עָשְׂתָה עָשׂוּ-לָהּ כִּי-אֵל-יְהוָה אֵל-קָדוֹשׁ אֲשֶׁר עָשְׂתָה עָשׂוּ-לָהּ כִּי-אֵל-יְהוָה אֵל-קָדוֹשׁ el-Santo-de contra fue-soberbia Yahweh contra porque a-ella hagan ella-hizo lo-que
 H0413 H2102 H3068 H0413 H6918

יִשְׂרָאֵל:
 Israel
 H3478

Haced juntar sobre Babilonia flecheros, á todos los que entesan arco; asentad campo sobre ella alrededor; no escape de ella ninguno: pagadle según su obra; conforme á todo lo que ella hizo, haced con ella: porque contra Jehová se ensoberbeció, contra el Santo de Israel.

מִלְחָמָתָהּ אַנְשֵׁי וְכָל- בְּרַחֲבֶיהָ בַחֹרֵיהָ יִפְּלוּ לְכֹן 30
 su-guerra hombres-de y-todos en-sus-plazas sus-jóvenes caerán por-tanto
[H4421](#) [H0376](#) [H3605](#) [H7339](#) [H0970](#) [H5307](#)

ס : יְהוָה נָאִם- הַהוּא בַיּוֹם יִדְמּוּ
 S Yahweh satisfacción-de aquel en-el-día serán-silenciados
[H3068](#) [H5002](#) [H1931](#) [H3117](#)

Por tanto sus mancebos caerán en sus plazas, y todos su hombres de guerra serán talados en aquel día, dice Jehová.

כִּי צְבָאוֹת יְהוָה אֲדֹנָי נָאִם- זָדוֹן אֱלֹהֵי הִנְנִי 31
 porque de-ejércitos Yahweh Señor satisfacción-de soberbia contra-ti heme-aquí
[H3069](#) [H0136](#) [H5002](#) [H2087](#) [H0413](#) [H2009](#)

פְּקַדְתִּיךָ עַתָּה יוֹמָךָ בָּא
 tu-castigo tiempo-de tu-día ha-llegado
[H6256](#) [H3117](#) [H0935](#)

He aquí yo contra ti, oh soberbio, dice el Señor Jehová de los ejércitos: porque tu día es venido, el tiempo en que te visitaré.

אֵשׁ וְהִצַּתִּי מְקִיִּם לָו וְאֵין וְנִפֹּל זָדוֹן וְקָשַׁל 32
 fuego y-encenderé quien-levante para-ella y-no-hay y-caerá soberbia y-tropezará
[H0784](#) [H3341](#) [H3069](#) [H5307](#) [H2087](#) [H3782](#)

ס סְבִיבֹתָיו כָּל- וְאָכְלָהּ בְּעָרָיו
 S alrededor-de-ella todo y-devorará en-sus-ciudades
[H5439](#) [H3605](#) [H0398](#)

Y el soberbio tropezará y caerá, y no tendrá quien lo levante: y encenderé fuego en sus ciudades, y quemaré todos sus alrededores.

יַחְדָּו יְהוּדָה וּבְנֵי- יִשְׂרָאֵל בְּנֵי- עֲשׂוּקִים צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר כֹּה יַחְדָּו 33
 juntos Yehudah e-hijos-de Israel hijos-de oprimidos de-ejércitos Yahweh dice así
[H3063](#) [H3478](#) [H6231](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

: שְׁלַחֵם מֵאֲנוּ כָם הַחֲזִיקוּ שְׁבִיחֵם וְכָל-
 soltarlos rehusaron a-ellos los-retienen sus-cautivadores y-todos
[H7971](#) [H3985](#) [H2388](#) [H7617](#) [H3605](#)

Así ha dicho Jehová de los ejércitos: Oprimidos fueron los hijos de Israel y los hijos de Judá juntamente: y todos los que los tomaron cautivos, se los retuvieron; no los quisieron soltar.

אֶת- יָרִיב יָרִיב שְׁמוֹ צְבָאוֹת יְהוָה חֲזָק וְגֹאֲלָם 34
 (marca-de-objeto) pleiteando pleito su-nombre de-ejércitos Yahweh fuerte su-Redentor
[H0853](#) [H7378](#) [H7378](#) [H8034](#) [H3068](#) [H2389](#)

: בָּבֶל לְיֹשְׁבֵי וְהִרְגִּיז הָאָרֶץ אֶת- הַרְנִיעַ לְמַעַן רִיבָם
 Babel a-habitantes-de e-inquiere la-tierra a dé-descanso para-que su-pleito
[H0894](#) [H3427](#) [H7264](#) [H0776](#) [H0853](#) [H4616](#) [H7379](#)

El redentor de ellos es el Fuerte; Jehová de los ejércitos es su nombre: de cierto abogará la causa de ellos, para hacer quietar la tierra, y turbar los moradores de Babilonia.

וְאֵל-	בָּבֶל	יֹשְׁבֵי	וְאֵל-	יְהוָה	נְאֻם-	כַּשְׂדִּים	עַל-	חֶרֶב	35
y-sobre	Babel	habitantes-de	y-sobre	Yahweh	satisfacción-de	caldeos	sobre	espada	
H0413	H0894	H3427	H0413	H3068	H5002	H3778		H2719	

חֲכִמָּיהָ:	וְאֵל-	שָׂרֵיהָ
sus-sabios	y-sobre	sus-príncipes
H2450	H0413	H8269

Cuchillo sobre los Caldeos, dice Jehová, y sobre los moradores de Babilonia, y sobre sus príncipes, y sobre sus sabios.

גְּבוּרֵיהָ	אֵל-	חֶרֶב	וְנֹאֲלֹוּ	הַבְּדִים	אֵל-	חֶרֶב	36
sus-guerreros	sobre	espada	y-enloquecerán	los-adivinos	sobre	espada	
H1368	H0413	H2719	H2973	H0907	H0413	H2719	

וְחִתָּו:
y-serán-destrozados
H2865

Cuchillo sobre los adivinos, y se atontarán; cuchillo sobre sus valientes, y serán quebrantados.

אֲשֶׁר	הַעֲרֵב	כָּל-	וְאֵל-	רֶכְבּוֹ	וְאֵל-	סוּסָיו	אֵל-	חֶרֶב	37
que	la-mezcla	toda	y-sobre	sus-carros	y-sobre	sus-caballos	sobre	espada	
		H3605	H0413	H7393	H0413		H0413	H2719	

וּבְזֹוֹ:	אוֹצְרוֹתֶיהָ	אֵל-	חֶרֶב	לְנָשִׁים	וְהֵינּוּ	בְּתוֹכָהּ
y-serán-saqueados	sus-tesoros	sobre	espada	como-mujeres	y-serán	en-medio-de-ella
H0962	H0214	H0413	H2719	H0802	H1961	H8432

Cuchillo sobre sus caballos, y sobre sus carros, y sobre todo el vulgo que está en medio de ella, y serán como mujeres: cuchillo sobre sus tesoros, y serán saqueados.

הִיא	פְּסִלִים	אֲרֶץ	כִּי	וַיִּבְשּׁוּ	מִיַּמֶּיהָ	אֵל-	חֶרֶב	38
es	ídolos	tierra-de	porque	y-se-secarán	sus-aguas	sobre	sequía	
H1931	H6456	H0776		H3001	H4325	H0413		

וַיִּתְהַלְּלוּ:	וּבְאִמֹתָיִם
enloquecen	y-con-imágenes-horribles
	H0367

Sequedad sobre sus aguas, y secaránse: porque tierra es de esculturas, y en ídolos enloquecen.

בָּנוֹת	בָּהּ	וַיֹּשְׁבוּ	אֲיִם	אֶת-	צִיִּים	וַיֹּשְׁבוּ	לְכֵן	39
hijas-de	en-ella	y-habitarán	chacales	con	bestias-del-desierto	habitarán	por-tanto	
H1323		H3427	H0338	H0854	H6728	H3427		

דֹּר	עַד-	תִּשְׁכֹּן	וְלֹא	לְנֶצַח	עוֹד	תִּשָּׁב	וְלֹא-	יַעֲנֵה
generación	hasta	se-morará	y-no	para-siempre	más	será-habitada	y-no	avestruz
H1755	H5704	H7931	H3808	H5331	H5750	H3427	H3808	H3284

וְדֹר:
y-generación
H1755

Por tanto, allí morarán bestias monteses con lobos, morarán también en ella pollos de avestruz: y no más será poblada para siempre, ni se habitará de generación en generación.

עמרה	ואת	סדם	את	אלהים	כמהפכת	
Amorah	y-(marca-de-objeto)	Sedom	(marca-de-objeto)	Dios	como-destrucción-de	
H6017	H0853	H5467	H0853	H0430	H4114	
ולא	איש	שם	ישב	לא	יהוה	נאם
y-no	hombre	allí	habitará	no	Yahweh	satisfacción-de
H3808	H0376	H8033	H3427	H3808	H3068	H5002
						שכניה
						sus-vecinas
						H7934
						ואת
						y-(marca-de-objeto)
						H0853
						אדם:
						hombre
						בן
						hijo-de
						בה
						en-ella
						יגור
						morará
						H0120

Como en el trastornamiento de Dios á Sodoma y á Gomorra y á sus ciudades vecinas, dice Jehová, no morará allí hombre, ni hijo de hombre la habitará.

יערו	רבים	ומלכים	גדול	ונוי	מצפון	בא	עם	הנה	
serán-despertados	muchos	y-reyes	grande	y-nación	del-norte	viene	pueblo	he-aquí	41
H5782		H4428			H6828	H0935		H2009	
						ארץ:	מנרתי		
						tierra	de-confines-de		
						H0776	H3411		

He aquí viene un pueblo del aquilón; y una nación grande, y muchos reyes se levantarán de los lados de la tierra.

כים	קולם	ירחמו	ולא	המה	אכזרי	יחזיקו	וכידן	קשת	
como-el-mar	su-voz	tendrán-compasión	y-no	ellos	cruels	empuñan	y-lanza	arco	42
H3220		H7355	H3808	H1992	H0394	H2388	H3591	H7198	
בת	עליך	למלחמה	כאיש	ערוך	ירכבו	סוסים	ועל	יהמה	
hija-de	contra-ti	para-la-guerra	como-hombre	dispuestos	cabalgan	caballos	y-sobre	ruge	
H1323		H4421	H0376		H7392			H1993	
								בבל:	
								Babel	
								H0894	

Arco y lanza manejarán; serán crueles, y no tendrán compasión; su voz sonará como la mar, y montarán sobre caballos: apercibirse han como hombre á la pelea, contra ti, oh hija de Babilonia.

צרה	ידיו	ורפו	שמעם	את	בבל	מלך	שמע	
angustia	sus-manos	y-se-debilitaron	su-fama	(marca-de-objeto)	Babel	rey-de	oyó	43
	H3027	H7503		H0853	H0894	H4428	H8085	
				כיולדה:	חיל	החזיקתהו		
				como-la-que-da-a-luz	dolor	lo-ha-tomado		
				H3205		H2388		

Oyó su fama el rey de Babilonia, y sus manos se descoyuntaron: angustia le tomó, dolor como de mujer de parto.

אֵתוֹ נְנָה אֶל- הַיַּרְדֵּן מִנְּאֻן יַעֲלֶה כְּאַרְיֵה הֵנָּה אֵתוֹ
 permanente morada-de contra el-Jordán desde-espesura-de subirá como-león he-aquí
[H0386](#) [H0413](#) [H3383](#) [H1347](#) [H5927](#) [H2009](#) 44

אֵלֶיהָ בְּחֹרֶר וּמִי מֵעַלֶיהָ (אֲרִיצֵם) אֲרִנְעָה אֲרוּצִים] כִּי-
 sobre-ella escogido y-quién de-sobre-ella los-haré-huir [kethiv] en-un-momento porque
[H0413](#) [H0970](#) [H4310](#) [H7323](#) [H7323](#)

אֲשֶׁר רֹעֶה זֶה וּמִי- יוֹעֲרֵנִי וּמִי כְּמוֹנִי מִי כִי אֶפְקֹד
 que pastor este y-quién me-citará y-quién como-yo quién porque nombraré
[H2088](#) [H4310](#) [H3259](#) [H4310](#) [H3644](#) [H4310](#)

לְפָנַי: יֵעַמֵּד
 ante-mí estará-de-pie
[H6440](#) [H5975](#)

He aquí que como león subirá de la hinchazón del Jordán á la morada fuerte: porque muy pronto le haré correr de sobre ella, y al que fuere escogido la encargaré: porque ¿quién es semejante á mí? ¿y quién me emplazará? ¿ó quién será aquel pastor que me podrá resistir?

בְּבָבֶל אֶל- יַעַן אֲשֶׁר יְהוָה עֲצַת- שְׁמֵעוּ לָכֵן
 Babel contra ha-aconsejado que Yahweh consejo-de oígan por-tanto
[H0894](#) [H0413](#) [H3289](#) [H3068](#) [H6098](#) [H8085](#) 45

לֹא אִם- כַּשְׂדִּים אֶרֶץ אֶל- חָשַׁב אֲשֶׁר וּמַחְשְׁבוֹתָיו
 no si caldeos tierra-de contra ha-pensado que y-sus-pensamientos
[H3808](#) [H3778](#) [H0776](#) [H0413](#) [H2803](#) [H4284](#)

נְנָה: עַלֵּיהֶם יִשִּׁים לֹא אִם- הַצֹּאן צְעִירֵי יִסְחָבוּם
 morada sobre-ellos asolará no si el-rebaño pequeños-de los-arrastrarán
[H8074](#) [H3808](#) [H6629](#) [H6810](#) [H5498](#)

Por tanto, oid el consejo de Jehová, que ha acordado sobre Babilonia, y sus pensamientos que ha formado sobre la tierra de los Caldeos: Ciertamente los más pequeños del hato los arrastrarán, y destruirán sus moradas con ellos.

ס נִשְׁמָע: בְּנֹגִים וּזְעָקָה הָאָרֶץ נִרְעָשָׁה בְּבָבֶל נִתְפָּשָׂה מִקוֹל
 S es-oído entre-las-naciones y-clamor la-tierra tiembla Babel tomada del-sonido-de
[H8085](#) [H2201](#) [H0776](#) [H7493](#) [H0894](#) [H8610](#) 46

Del grito de la toma de Babilonia la tierra tembló, y el clamor se oyó entre las gentes.